

Housing Services for Seniors (Traditional Chinese) 長者房屋服務

多倫多



滿足多元社會的房屋需求。



房屋

防止被逐

倘若您面臨被逐出房屋，請撥打租戶熱線、或致電 房屋幫助中心、社區法律診所(第69-71頁)或者中央受理中心(見以下)。

(Tenant Hotline) 租戶熱線
416-921-9494
星期一-星期五 上午8:30-下午6時
以150種語言提供服務

(Central Intake) 中央受理中心
416-338-4766
24/7

房屋幫助



房屋幫助服務人員提供有關現有可供選擇房屋類別的資料，並幫助針對“租金隨收入調整”公屋填寫或更新申請表。他們還可代您與房東聯絡或者提供有關房屋問題、收入支持計劃、以及防止被逐的建議。您還可通過房屋幫助中心享有租金銀行服務，包括免息貸款和季節性水電費補助金。

如想了解有關物業稅優惠政策，見第 13頁。

房屋幫助中心

Etobicoke/York

Albion Neighbourhood Services North
(Albion Neighbourhood 服務中心北區)
416-740-3704
The Rexdale Hub
21 Panorama Ct
星期一-星期五
上午9:30-下午5時

Albion Neighbourhood Services South
(Albion Neighbourhood 服務中心南區)
416-252-5990
185 Fifth St
星期一-星期五
上午9:30-下午5時

西多倫多房屋幫助服務
416-531-0841
2333 Dundas St W Ste 404
星期一、三、四
上午9時-下午5時
星期二、五 下午1-5時

Unison Health and Community Services
(Unison 健康與社區服務)
416-653-5400
1651 Keele St
unisonhcs.org
星期一-星期五
上午9時-下午5時

(請來電預約)
North York
COSTI - North York Housing Help Centre
(COSTI-北約克房屋幫助中心)
416-244-0480
North York Sheridan Mall
1700 Wilson Ave Ste 114
costi.org
星期一、二、三
上午8:30-下午 5:30
星期四、五 上午8:30-下午4:30

Scarborough

士嘉堡房屋幫助中心
416-285-8070
2500 Lawrence Ave E Unit 205
shhc.org
星期一-星期四
上午8:30-下午4:30
星期五 上午8:30 -下午2時

Toronto/East York

東約克房屋幫助中心
東多倫多東約克家庭資源組織
416-698-9306
71 Gough Ave
eastyorkhousinghelp.ca
星期一-星期五
上午9時-下午4:30

Flemingdon Neighbourhood Services
(Flemingdon 服務中心)
416-424-2900
10 Gateway Blvd Ste 104
fnservices.org
星期一-星期五
上午9時-下午5時





房屋

房屋幫助

Neighbourhood

資料站

416-924-2543

269 Gerrard St E 2nd Fl

nipost.org

星期一、二、四、五

上午9:30-下午4:30,

星期三

下午1時-4:30

- 租金銀行和防止被逐

WoodGreen

社區服務中心

416-645-6000 ext 1175

650 Queen Street E

woodgreen.org

星期一 上午9時-下午1時

星期二、三 (請來電預約)

星期四 下午1-5時

星期五休息

專門房屋幫助計劃

中央**Neighbourhood**房屋中心

關懷羸弱長者計劃

416-925-4363

349 Ontario St

cnh.on.ca

星期一-星期五 上午9時-下午

5時 (來電或者親自前來預約)

- 幫助55歲以上無家可歸以及面臨風險的長者尋找房屋、參與房東與租戶調解、防止被逐以及維權

Neighbourhood Link

Support Services

(**Neighbourhood Link**支持服務)

416-691-7407

3036 Danforth Ave

neighbourhoodlink.org

星期一-星期四 上午9時-下午4時

星期五 上午9時-下午1時

- 向羸弱長者提供房屋幫助，包括危機幹預、防止被逐、以及幫助尋找和保持房屋

Warden Woods

Community Centre

(**Warden Woods**社區中心)

防止老人無家可歸服務

416-694-1138

74 Firvalley Ct

wardenwoods.com

星期一-星期五

上午9時-下午5時

- 采用個案管理的方法，幫助55歲以上無家可歸或面臨風險的人士
- 我們的服務包括危機幹預、提供資料、轉介以及勸導

居所計劃平等權利中心

防止被逐計劃

416-944-0087

免費電話 1-800-263-1139

340 College St Ste 101A

equalityrights.org/cera

星期一-星期五

上午9時-下午5時

- 防止被逐電話服務向租戶提供教育與幫助



租戶投訴和問題



租戶如想投訴或遇有問題

(物業標準、歧視、臭蟲、儲藏) 可要求以下機構提供幫助。有關臭蟲的資料，見第14頁，有關儲藏，見第21頁。

- 倘若租戶對維修、房屋安全或供熱進行投訴，而無法與房東解決該問題，他們可聯絡市府牌照及標準部門。

市政和住房部調查執行處

416-585-7214

免費電話 1-888-772-9277

777 Bay St 12th Fl

www.mah.gov.on.ca/ieu

- 處理有關被指違反《住宅租賃法》的投訴，例如不當驅逐、未遵守省級工作命令、拒不提供重要服務

Centre for Equality Rights

in Accommodation (CERA)

(居住平等權利中心(CERA))

416-944-0087

免費電話 1-800-263-1139

340 College St Unit 215

equalityrights.org/cera

- 可幫助反對房屋服務歧視

多倫多市府牌照及標準部門

311

toronto.ca/

apartmentstandards



房屋

尋找房屋
並且申請不同類型的
房屋

申 申請房屋或房屋補貼可能會令人感到困惑，原因是有不同類型的房屋以及許多不同的房屋業主。重要的是要明白，對多數有補貼或者“租金隨收入調整”房屋單元的申請是由一個名為公屋局的機構代表多倫多市政府通過集中式等候名單進行管理。這包括長者居所的“租金隨收入調整”房屋單元、老年公寓、公益房屋和聯營房屋。當您年滿59歲，您可申請“租金隨收入調整”長者房屋。倘若公屋局的檔案中已有您的申請，您要確保當您年滿59歲時要將申請更新為“長者”。您可直

接通過公屋局或到房屋幫助中心要求幫您更新申請。另外一個集中式等候名單，即支持性公屋申請協調機制，或稱CASH，協調處理對幫助包括長者在內患有精神疾病或嗜癮的居民的公屋計劃進行的申請。現場提供的幫助因房東而異。您可具體指出房東以及您所傾向的地點。服務人員將對申請人的資格進行評估。

對於多數其他類型的房屋，您將需要直接向經營該房屋的組織直接申請。我們已經列出聯營房屋和公益房屋（見第5-9頁），這些房屋即使收取市場租金，對獨立生活的長者來說仍然相對較容易支付。與“租金隨收入調整”的房屋單元相比，等待收

取市場租金的房屋單元的時間一般較短。該名單包括專為長者或者含有為長者保留的房屋單元的聯營房屋和公益房屋。任何人倘若對收取市場租金的房屋單元感興趣，應當直接聯絡房東，提交申請。而在這些樓宇中的“租金隨收入調整”房屋單元則由公屋局管理。

倘若您想了解更多有關公屋選擇的更多資料、需要他人幫您填寫或更新向公屋局提交的申請，請聯絡房屋幫助中心尋求幫助（見第1-2頁）。

倘若您需要短期或長期健康護理以便保持獨立居住或者住在家中，或者您打算搬到安老院，請聯絡您所在當地的社區護理服務中心（見第11頁）。

Housing Connections

416-981-6111

176 Elm St Main Fl

housingconnections.ca

星期一、三、四、五

上午8:30-下午4:30

星期二 上午10時-下午6時

- 多倫多的多數補貼房屋單元是通過公屋局管理

的集中式等候名單予以分配。這包括長者居所的“租金隨收入調整”房屋單元、老人公寓、公益房屋以及聯營房屋

- 需要“租金隨收入調整（或RGI）”房屋的人士必須通過公屋局提交申請並隨時更新申請資料。

- 有幾種方式填寫或更新申請：親臨公屋局；登陸網站；聯絡房屋幫助中心（見第1-2頁）；或者聯絡公屋局的任一其它社區夥伴機構（在其網站上列有名單）



房屋

尋找房屋
並且申請不同類型的
房屋

Coordinated Access to Supportive Housing (CASH)

(支持性公屋申請協調機制(CASH))
多倫多精神疾病及嗜癮支持性公屋網絡

416-979-1994

傳真 416-916-1689

15 Toronto St 9th Fl

tosupportivehousing.ca

- 支持性公屋是為患有精神疾病或嗜癮問題的人士服務，並且在全市有許多不同類型的支持性公屋，包括有些專門為長者提供的公屋
- 工作人員以及所提供的服務例如飲食以及個人支持因計劃不同而各異。CASH的工作人員與房東將協助您找到適合你需要的公屋計劃。倘若需要的話，當地的社區護理服務中心還可提供額外的支持
- 你只需提交一份申請，便可在該網絡中29個機構任何一個機構申請支持性公屋。可親臨現場、郵寄或以傳真方式提交申請

- 申請將經過審查和評估，以決定是否符合資格。可能需要等候

長期護理院

長期護理院也稱安老院，由衛生與長期護理廳授牌、監管並資助。他們提供每日24小時監測、護理以及幫助個人起居及飲食服務。他們還向那些需要修養或康復的人士提供每年最多90日的短期居住服務。

如想申請長期護理，請聯絡您當地的社區護理服務中心(見第11頁)安排評估面試。社區護理服務中心的協調員將決定是否長期護理機構能夠滿足您的護理需要，並將和您一起填完申請表。您可申請最多五個安老院，並且您不必馬上決定是哪五個。您可在提交的申請表上只填寫一家安老院，而在隨後六個星期內增加四個。倘若您申請安老院並且安老院有空位，您則應接受，所以在提交申請前，倘若可能的話可先去安老院進行考察。

省政府直接向安老院支付有關“護理”部分的費用。住戶支付房間和飲食費用。這也稱為“聯合付費”，根據房間不同而各異。聯合付費標準全省統一並且根據養老金而定。對於低收入(淨收入低於21,000加元)的長者可能會減少收費，以確保其個人用於必需品的零用錢不低於每月130加元。

老人公寓

老人公寓通常提供一些現場服務，例如做家務、進餐或者休閒服務。但他們並不提供與長期護理院相同水準的護理。老人公寓監管局監管並執行由省政府根據《老人公寓法》制定的法規和護理標準。

有些老人公寓中有“租金隨收入調整”房屋單元。您可通過公屋局申請這些單元。您要明白這些房屋單元數量有限，並且需要等候。



房屋

聯營房屋與公益房屋

聯營房屋與公益房屋



對於59歲及以上
的獨立長者來說可能支付得起租金。聯營房屋與公益房屋的市場租金經常低於私營公屋。聯營房屋由住戶擁有並由自願者董事會管理。在這類聯營房屋中，住戶是擁有投票權的成員，並且協助對房屋進行經營。但他們沒有任何個人股權，且不能出售其居住的單元。公益房屋則由向當地政府負責的市政公屋公司或私營公益團體擁有。許多長者鍾意在聯營房屋或公益房屋住戶之間的社會交往，並從中受益。

如想申請市場出租房屋，申請人應直接聯絡聯營房屋或者公益房屋房東，詢問是否有空閑單元、等候時間以及申請程序。有些情況下需支付金額很少的申請及/或成員費。有關在這些樓宇中的“租金隨收入調整(RGI)”房屋單元，符合資格的申請人可通過由公屋局管理的集中式等候名單申請(見第3頁)。倘若您需要他人幫您填寫RGI申請表，您可到當地的房屋幫助中心請求幫助(見第1-2頁)。聯營房屋或公益房屋中的市場出租單元的等候時間通常少於“租金隨收入調整”房屋單元，並且在兩種情況下均適用以需

要為基礎的居住標準。譬如，一位單身成年人將會申請獨間單元或一臥室單元，而不是兩臥室單元。目前，聯營房屋或公益房屋中的“租金隨收入調整”房屋單元，申請一臥室的等候時間大約是七至十年。

該名單包括專為長者或含有為長者保留的房屋單元的聯營房屋和公益房屋。除非另有規定，您在59歲或以上時可申請。請聯絡該組織了解等候名單詳情。

有關整個名單，請瀏覽 coophousing.com 與 onpha.on.ca。

Etobicoke/York

ACLI Etobicoke Community Homes Inc.

(ACLI Etobicoke 社區房屋公司)

416-744-8355

88 Humber College Blvd

acli@rogers.com

Beech Hall Housing

Co-operative

(Beech Hall 房屋聯營)

416-769-4119

2-2 Humber Blvd

beech-hall-housing-coop.com

beech.hall@yahoo.ca

- 55歲及以上，有資格申請 RGI 補貼的住戶需內部排隊等候

Central King Seniors

Residence

(Central King 長者居所)

416-614-0667

15 King St

lburlton-cksr@on.aibn.com

聖家贖罪堂

416-259-5748

256 Sheldon Ave

jubileecentre@bellnet.ca

Humbervale Christian

Outreach Foundation Inc.

(Humbervale Christian

Outreach 基金會)

416-242-7044

1447 Royal York Rd

spellman@on.aibn.com

Our Saviour Thistletown

Lutheran Lodge

(我們的救主 Thistletown

Lutheran Lodge)

416-744-2144

2715 Islington Ave

thistletownlutheranlodge@bellnet.ca

Rexdale Presbyterian

Senior Citizens Corp.

(Rexdale 長老會老年公民公司)

Hwy Terraces Apartments

(Highway Terraces 公寓)

416-745-2891

2314 Islington Ave

seniorcitizens@bellnet.ca





Richview Baptist Foundation
(Richview浸信教徒基金會)

416-247-5316
1540 Kipling Ave
richviewresidence.ca
theoffice@richviewresidence.org

St. Demetrius Development Corp.

416-243-9051
60 Richview Rd
stdemetrius.ca
mkrywonis@stdemetrius.ca
• 59歲及以上申請RGI, 65歲及以上申請市場出租房屋

St. Hilda's Towers

416-256-6531
2339 Dufferin St
sthildastowers.com
marlene@sthildastowers.com

Vila Gaspar Corte Real Inc.

416-654-6472
33 Gabian Way
saud@opmg.ca

North York

Almise Co-operative Homes Inc.
(Almise聯營房屋公司)

416-510-0227
16 Concorde Pl 9th Fl
pioneerplace@rogers.com

Baycrest Terrace

416-785-2500
3560 Bathurst St
baycrest.org
ssmyth@baycrest.org

B'nai B'rith Canada Senior Citizens Residential Program
(B'nai B'rith加拿大老年公民居住計劃)

416-633-6224
15 Hove St
bnabrith.ca
pgladman@bnabrith.ca

Canadian Legion Toronto Homes

(加拿大軍團多倫多公屋服務)
416-222-9945
4-4715 Bathurst St
• 服務對象為世界盟軍退伍軍人、皇家加拿大軍團或婦女附屬團體的成員

Casa Abruzzo Benevolent Corp.

416-789-7654
338 Falstaff Ave
villacharities.com
gnatale@villacharities.com

Dorothy Klein Seniors Housing

(Dorothy Klein老人房屋服務)
416-783-2679
200-1 Valleybrook Dr
egodaj@greenwin.ca

Emmanuel Lutheran Manor

416-750-2227
1684 Victoria Park Ave
emmanuelmanor@on.aibn.com

Italian Canadian Benevolent Seniors Apartment Corp.

(意裔加拿大人仁愛老人公寓公司)
416-789-7011
901 Lawrence Ave W
villacharities.com
paldi@villacharities.com

Maple Leaf Drive Seniors Non-Profit Residence Corp.
(Maple Leaf Drive長者公益住宅公司)

416-247-3949
10 Maple Leaf Dr
mldspropmgmt@rogers.com

Swansea Town Hall Residences

(Swansea Town Hall住宅服務)
416-664-5178
4810 Dufferin St Ste E
stopash@dmsproperty.com

The Bob Rumball Centre for the Deaf

(The Bob Rumball失聰人士中心)
416-449-9651
2395 Bayview Ave
bobrumball.org
info@bobrumball.org

• 43個單元用于年滿65歲及以上失聰或弱聽並且需要個人幫助的人士

Upper Canada Lodge B'nai B'rith Seniors

416-664-5178
4810 Dufferin St Ste E
bnabrith.ca
stopash@dmsproperty.com

Wigwamen Terrace

416-481-4451
23 Lesmill Rd Unit 106
wigwamen.com
info@wigwamen.com
• 59歲及以上且為原住民後裔

Scarborough

Abbeyfield Houses Society of Toronto

(多倫多Abbeyfield房屋協會)
416-481-6137
38 Lakeside Ave
abbeyfieldtorontohouse.weebly.com
bstatten@bosleyrealestate.com





房屋

聯營房屋與公益房屋

Aldebrain Attendant Care Services of Toronto

(多倫多Aldebrain陪伴護理服務)

416-285-5447

2155 Lawrence Ave E 2nd Fl
aldebrain.ca

- 服務對象為殘疾人士

加拿大愛沙尼亞救濟委員會

416-284-0813

40 Old Kingston Rd
ehatare.ca

ruth.ehatare@on.aibn.com

- 不提供RGI補貼

Inter Faith Homes Centenary Corp.

416-283-3939

2877 Ellesmere Rd

interfaithhomes@rogers.com

Jack Goodlad Senior Citizen Residences Corp.

(Jack Goodlad老年公民住宅公司)

416-406-3009

3010 Lawrence Ave E

cynthia@apmmanagement.com

Shepherd Village Inc.

416-609-5700

3760 Sheppard Ave E

shepherdvillage.org

dhillier@shepherdvillage.org

- 65岁及以上

St. David's Village Corp.

416-267-2737

1290 Danforth Rd

stdavids@on.aibn.com

- 59歲及以上申請RGI; 60歲及以上申請市場出租房屋

St. Paul's L'amoreaux Centre

416-493-3333

3333 Finch Ave E

diane@splc.ca

Sts. Peter and Paul Ukrainian Community Homes

(Sts. Peter and Paul烏克蘭社區房屋服務)

416-291-3900

221 Milner Ave

stspeterandpaulresidence.com

office@

stspeterandpaulresidence.com

Walton Place Scarborough Inc.

416-285-9767

835 Birchmount Rd

waltonplace@rogers.com

Wexford Residence Inc.

416-469-4012

1860 Lawrence Ave E

thewexford.org

sbassett@thewexford.org

Wilmar Heights United Church Non-Profit Homes

(Wilmar Heights聯合教會公益房屋服務)

416-759-7269

967 Pharmacy Ave

wilmarcourt.com

james.ramesbottom@

sympatico.ca

Yee Hong Chinese Evergreen Homes Metro Toronto Corp.

(Yee Hong華人常青房屋服務多倫多都會公司)

416-298-0688

2319 McNicoll Ave

Louis.Tam@yeehong.com

Toronto/East York**Bonar-Parkdale Senior Citizen Non-Profit Housing Corp.**

(Bonar-Parkdale老年公民公益房屋公司)

416-537-0089

240 Dunn Ave

bonarparkdale@rogers.com

加拿大馬其頓老年公民中心

416-755-9231

850 O'Connor Dr

zcokov@

canadianmacedonianplace.com

- 55歲及以上並且為馬其頓裔

Canadian Martyrs Seniors Residence

(Canadian Martyrs長者居所)

416-424-1366

1155 Yonge St

canadianmartyrsseniors@

bellnet.ca

Christie Gardens Apartments and Care Inc.

416-530-1330

600 Melita Cres

christiegardens.org

grace.sweatman@

christiegardens.org

- 59歲及以上申請RGI; 65歲及以上申請市場出租房屋

Corpernicus Lodge

416-536-7122

66 Roncesvalles Ave

coperniculuslodge.com

- 65岁及以上

Grace-Carman Senior Citizens' Home Inc.

416-533-1155

180 Sheridan Ave

- 55歲及以上且有精神健康問題



房屋

聯營房屋與公益房屋

Habayit Shelanu Seniors Residence Corp.

416-515-1015
155 Kendal Ave
dmsproperty.com
abotzo@dmsproperty.com

Hellenic Home for the Aged Inc.

416-654-8619
33 Winona Dr
www.hellenichome.org
kkostouros@hellenichome.org

- 55歲及以上且有精神健康問題

Hope Seniors Centre (希望長者服務中心)

416-694-7293
2526 Danforth Ave

Les Centres D'Accueil Heritage

416-365-3350
104-33 Hahn Pl
caheritage.org
gparent@caheritage.org

- 有些單元專為59歲及以上講法語人士預留

LOFT Community Services St. Anne's Place

416-979-1994
15 Toronto St 9th Fl
loftcs.org
tmccullum@loftcs.org

Loyola Arrupe Corp.

416-766-7977
1709 Bloor St W
whunterlac@hotmail.com

McClintock Manor

416-469-1105
730 Pape Ave
nisbetlodge.com
g.moorhouse@nisbetlodge.com

- 59歲及以上且為基督徒

Neighbourhood Link Homes

416-691-7407
3036 Danforth Ave
neighbourhoodlink.org
rhewitt@neighbourhoodlink.org

Old York Tower Non-Profit Seniors Housing (Old York Tower 公益長者房屋服務)

416-363-0415
85 The Esplanade
cynthia@apmmanagement.com

Rakoczi Villa

416-413-1300
80 Carlton St
aykler.com
bob@aykler.com

- 59歲及以上且為匈牙利裔

Riverdale United Non-Profit Homes Inc.

416-664-5168
1117 Gerrard St E
stopash@dmsproperty.com

Stanley Knowles Housing Co-operative

416-481-3712
38 Orchard View Blvd
amillar@stanleyknowles.com

- 聯邦聯營房屋，只可排隊等候輪椅進出單元
- 三分之二的單元專為60歲及以上長者預留
- 不提供RGI補貼

St. Joseph's Senior Citizen Apartments

(St. Joseph's 老年公民公寓)
905-985-4322
67 Curzon St
stjoesapts@bellnet.ca

St. Matthew's Bracondale House

416-656-2669
707 St. Clair Ave W
smbh.ca
sdeslauriers@on.aibn.com

- 59歲及以上申請RGI, 65歲及以上申請市場出租房屋

Thornccliffe Chapel Housing Corp.

416-423-4057
18 Thornccliffe Park Dr
thornccliffechapel@rogers.com

- 房屋單元專為59歲及以上長者預留

Tobias House of Toronto

416-413-1300
80 Carlton St
aykler.com
bob@aykler.com

Toronto Community Housing Corp (TCHC)

(多倫多社區房屋公司(TCHC))
416-981-4196
931 Yonge St
416 981-RENT (7368)
torontohousing.ca
marketrent@torontohousing.ca

- 59歲及以上長者可申請各類房屋

多倫多立陶宛老年公民公司

416-762-1777
1700 Bloor St W
vm1700@rogers.com

- 59歲及以上且為立陶宛裔



Villa Luso Non-Profit Housing Corp.
(Villa Luso公益房屋公司)
416-588-3848
500-1289 Dundas St W
anabela512@hotmail.com

Westminster Court Senior Citizens Housing Corp. of East York
(東約克Westminster Court老年公民房屋公司)
416-696-7813
156 Floyd Ave
angela.cowie@samuelproperties.com

Widworthy Charitable Foundation
(Widworthy慈善基金會)
416-469-4012
110 Unity Rd
dmsproperty.com
110unity@dmsproperty.com

Woodgreen Community Housing Inc.
416-645-6000
402-815 Danforth Ave
woodgreen.org
ababcock@woodgreen.org

Yonge Rosedale Charitable Foundation
(Yonge Rosedale慈善基金會)
416-923-8887
877 Yonge St
fellowshiptowers.com
groadknight@fellowshiptowers.com

家居安全與防止受傷

這些簡單的家庭安全小建議由多倫多衛生局提供。請登陸多倫多衛生局的網站 toronto.ca/health，了解有關安全與防止受傷的更多資料。



浴室

- 在浴缸和淋浴噴頭底部放置防滑腳墊、地氈、長條或橡膠墊
- 在浴缸內、淋浴龍頭及坐廁旁邊安裝扶手欄杆
- 考慮使用洗浴座位
- 使用手持淋浴噴頭
- 考慮使用加高的坐廁座位，以方便使用
- 確保通往浴室的走廊燈光充足並且沒有障礙物

臥室

- 將眼鏡、助聽器及/或行動輔助器材(拐杖、助行器)放在從睡床伸手可及的位置
- 考慮使用無線電話，以便更加容易取到電話
- 身邊準備一個手電筒，以備急用
- 在您的睡床伸手可及的地方放置一個燈具
- 使用夜燈照亮行路的地方

廚房

- 將您的鍋罐、罐頭食品 and 主食放在膝蓋與肩膀之間高度的地方及/或廚櫃中
- 買自動關閉的廚房用具，例如燒水壺、電炒鍋以及電烤箱

起居室

- 確保地毯或墊子的底部防滑或固定在地板上
- 家具的擺放位置不影響您行走
- 在您行走的地方不可有電線

安全檢查

- 在開門之前，除足夠光亮外，使用門鏡看清楚門外是什麼人
- 隨時保持門窗緊鎖
- 使用夜燈照亮走廊、浴室和樓梯
- 找一位朋友或家人作為您的“好友”，以便你有問題時可找其幫忙
- 定期檢查全部煙霧報警器和一氧化碳報警器的電池
- 倘若您計劃外出，設好定時燈光開關
- 請人在您外出時幫您收取郵件、剪草或鏟雪





房屋

家居維護、
庭院工作和鏟雪

在這部分，
您將找



到為長者和殘疾成年人提供房屋內外家居維護服務的機構的資料。對於房屋外維護，例如剪草和鏟雪，這些機構經常付費安排學生來做。對於房屋內的工作，例如安裝扶手欄杆，這些機構付費安排雜工來做。費用因情況而異。除他們工作時間之外，客戶和工人可另外安排時間做上述工作。

您可直接致電這些機構的辦公室以登記及/或確認細節。

Etobicoke/York

CANES Community Care (CANES社區護理中心)

416-743-3892 分機 247
135 Queen's Plate Dr Ste 400

canes.on.ca

canes@canes.on.ca

星期一-星期五 上午8:30-下午4:30

- 鏟雪、庭院工作、以及其他臨時工作
- 客戶必須支付材料費。免費安裝扶手欄杆
- 65歲及以上長者並且住在服務區內
- Steeles Ave至Bloor St W, Jane St 至Highway 427
- 收取費用

Humber Community Seniors' Services (Humber社區長者服務)

416-249-7946
1167 Weston Rd
humber seniors.org
info@humber seniors.org
星期一-星期五 上午8:30-下午4時

- 鏟雪、庭院工作、以及其他臨時工作
- 55歲及以上長者
- 前約克市範圍
- 收取費用

Storefront Humber

416-259-4207 分機 242
2445 Lake Shore Blvd W
storefront humber.ca
storefront humber@bellnet.ca
星期一-星期五 上午8:30-下午4:30

- 鏟雪、剪草、以及家居維護
- 60歲及以上長者以及殘疾成年人
- Bloor St W 至安大略湖, Etobicoke Creek到 Humber River
- 鏟雪和剪草每名14歲以下學生10加元，每名14歲以上學生11加元。家居維護與收入掛鈎，每小時7.50-21加元

Syme 55 Plus Centre (Syme 55 Plus中心)

416-766-0627
33 Pritchard Ave
syme55.com
syme55@bellnet.ca
星期一-星期五 上午8時-下午4時

- 鏟雪
- 55歲及以上長者以及殘疾成年人
- Lawrence Ave W 至Bloor St W, Scarlett Rd 至Caledonia Rd
- 第一個小時15加元，一至個半小時20加元，個半小時至兩小時25加元

York Fairbank Centre for Seniors (York Fairbank長者服務中心)

416-651-8300
2213 Dufferin St
yorkfairbank@on.aibn.com
星期一-星期五 上午8:30-下午4時

- 鏟雪
- 65歲及以上長者以及殘疾成年人
- 多倫多
- 每小時11加元





North York

更好生活健康與社區服務中心

The Four Seasons Connections Program (The Four Seasons Connections計劃)

416-447-5074

1 Overland Dr

www.betterlivinghealth.org

info@betterlivinghealth.org

星期一-星期五 上午8:30-下午4:30

- 鏟雪、庭院工作以及其它臨時工作
- 55歲及以上長者以及殘疾成年人北約克
- 價格不等: 12-17歲青少年每小時10加元, 18歲及以上成年人15加元, 而自帶設備的成年工人則為20加元

Scarborough

士嘉堡健康社區中心

416-642-9445

629 Markham Rd, Unit 2

schcontario.ca

ask@schcontario.ca

上午9時-下午5時

- 鏟雪和剪草
- 老年人殘疾成年人
- Steeles Ave 至安大略湖, Brimley Rd 至士嘉堡東端
- 收取費用

TransCare Community Support Services

(TransCare社區幫助服務)

416-750-9885

免費電話 1-866-393-2079

1045 McNicoll Ave

tcare.ca

info@tcare.ca

星期一-星期五

上午8:30-下午4:30

- 鏟雪和庭院工作
- 55歲及以上長者以及殘疾成年人
- Steeles Ave 至安大略湖, Victoria Park Ave 至Port Union Rd
- 庭院工作每小時13加元; 鏟雪單車道15加元, 雙車道20加元

Toronto/East York

SAINTS – Student Assistance in North Toronto for Seniors

(SAINTS –北多倫多學生服務長者中心)

416-481-6284

25 Wanless Ave

saintstoronto.ca

saints@saintstoronto.ca

星期一-星期五 上午10時-下午5時

- 清潔、刷油漆、鏟雪、其他臨時工作
- Hwy 401 至Bloor St, Bathurst St 至Bayview Ave
- 每小時10加元, 直接付給學生

WoodGreen Community Services

(WoodGreen Community服務中心)

416-645-6000 分機 1262

815 Danforth Ave Suite 100

woodgreen.org

info@woodgreen.org

星期一-星期五 上午9時-下午5時

- 房屋內外維護
- 55歲及以上長者以及殘疾成年人
- 屋外維護居住範圍Eglinton Ave E 至 Danforth Ave, Bayview Ave 至 Victoria Park Ave; 屋內維護居住範圍 Danforth Ave 至Lakeshore Blvd E, Don Valley Pkwy至 Coxwell Ave
- 學生屋外維護每小時10加元; 便利人士提供屋內外維護每小時17加元

多倫多市交通服務

311

toronto.ca/transportation

- 市政府在多倫多大部分地區提供機械式人行道鏟雪服務, 包括怡陶碧谷、北約克和士嘉堡。在這些地區居住的長者或殘疾人士無需登記要求人行道鏟雪服務
- 倘若您是居住在市區中心(多倫多部分地區、約克及東約克)的長者或殘疾人士並且需要他人幫助鏟除人行道上的雪, 您可從toronto.ca/transportation下載申請表
- 免費服務, 但是您必須符合資格條件並提交所須文件
- 倘若您有關該服務或申請表有任何疑問, 請撥打311





房屋

對有房及租房人士提供的水電、物業稅、以及家居裝修幫助



高額水電費、物業稅或者維修費用上漲可能會使得長者面臨風險。以下列出的服務向有房及租房的人士提供幫助。有關資格條件以及申請程序的細節，請聯絡有關機構。有關家居維護，見第10-11頁。

幫助支付水電費

Low-Income Energy Assistance Program (LEAP)

Toronto Hydro
(**Toronto Hydro**低收入能源幫助計劃(LEAP))
torontohydro.com/leap

- 向難以支付電費的符合資格低收入用戶一次性財務援助500加元
- 最近必須從多倫多電力局收到一個“到期未付”通知以及/或者斷電通知
- 通過您當地的房屋幫助中心(見第1-2頁)申請。有關更多資料，請瀏覽 torontohydro.com/leap或來電詢問您當地的房屋幫助中心

saveONenergy Home Assistance Program Toronto Hydro (多倫多電力局 saveONenergy家居幫助計劃)

1-855-234-9376

torontohydro.com/homeassistance

- 通過詳細的家居現場能源評估、專業安裝節省能源設備、以及提供有關節省能源的步驟的建議，幫助符合資格的安大略省有房人士、租房人士、以及社會房屋提供者提高能源效率
- 如想了解更多資料或下載申請表格，請登陸該網站或撥打上述電話

多倫多市水費退款計劃

416-338-4829 客戶服務

聽障人士電話 416-392-0719

toronto.ca/taxes

星期一-星期五 上午8:30-下午4:30

- 倘若您是低收入長者或低收入殘疾人士，並且每年消費少于400立方米的用水，根據這個計劃您可得到水費退款

- 可在市民中心或者市政廳稅務與稅費諮詢/出納櫃台或來電索取有關本計劃的資料和申請表格
- 在最後期限前提交申請表以便市政府進行審核。倘若您滿足全部的資格標準，在申請年度的下一年您將獲水費退款
- 您的家中必須安裝有水表並按要求提供水表讀數

房屋穩定基金多倫多就業與社會服務處

toronto.ca/socialservices

- 這項服務可幫助交付最後一個月租金定金、拖欠的租金、重要的家具以及拖欠的能源費用
- 服務對象是多倫多市享有安省福利金(OW)和安大略省殘疾幫助計劃(ODSP)的居民
- 申請人應當聯絡現正負責其 OW/ODSP案件的個案經理，並按要求提供文件以供評估和轉介



緩繳以及取消物業稅

物業稅緩繳以及取消提高物業稅

多倫多市政府

416-338-4829 客戶服務

聽障人士電話 416-392-0719

toronto.ca/taxes

星期一-星期五 上午

8:30-下午4:30

- 多倫多市政府向低收入長者和低收入殘疾人士提供稅收減免計劃
- 緩繳物業稅計劃為低收入長者以及低收入殘疾人士提供機會申請緩繳提高的物業稅。請注意，全部緩繳的金額對物業有抵押權，倘若並且當您不再擁有該物業時則必須向市政府繳納緩繳的金額
- 提高的物業稅取消計劃為低收入長者以及低收入人士提供機會申請取消提高的物業稅。您應每年更新申請以便領取最高的福利
- 可在市民中心或者市政廳稅務與稅費諮詢/出納櫃台或來電向客戶服務代表索取有關這些計劃的資料和申請表格

家居裝修

安大略省財政廳健康家居裝修稅務優惠

免費電話 1-800-337-7222

聽障人士免費電話 1-800-263-7776

www.fin.gov.on.ca

- 退稅優惠幫助您節省為方便進出而更改家居所產生的費用
- 無論你的收入多少，對於符合條件的裝修，您可收回裝修費用的15%，每年最高可收回1,500加元
- 65歲及以上的有房人士或租戶可申請退稅，或者與長者共住的家人也可申請
- 符合條件的費用包括裝修一樓或二樓套間以便長者居住、安裝手扶欄杆、輪椅斜坡以及樓梯升降座椅、踏入式浴缸、以及額外照明設備
- 輔助性設備、家務服務以及一般維護方面的花費不符合條件
- 如想了解全部符合條件的費用清單，登陸上述網站或來電了解更多資料

多倫多長者與殘疾人士裝修資助服務

多倫多市311或 416-392-2489

toronto.ca/affordablehousing

- 向希望對家居進行健康及安全維修或方便進出改造的低收入長者以及殘疾人士發放聯邦/省級資助
- 資助金額有限，作為補助金、貸款或二者兼有，按申請先後發放
- 高達3,500加元的補助金，用于為方便殘疾人士或者使家居更方便進出而進行的房屋改造
- 高達10,000加元的可免還貸款，用于重要的家居維修以及/或者方便進出改造
- 可混合發放補助金以及可免還貸款總計高達10,000加元
- 有房申請人有資格申請貸款以及補助金資助
- 私人出租公寓的租戶只有資格申請方便進出補助金
- 對於單身人士/夫妻，您的家庭收入須低於47,600加元；對於二或三人則須低於66,660加元；而對於四人或更多人，則須低於82,600加元
- 按照市物業管理評估公司(MPAC)的資料，您的房子的價值須不得超過514,531加元。此價值門檻是根據省資助規則而定，可按規定調整



本計劃所需資金由加拿大政府提供並由多倫多市政府管理。

